

# ÓBEGSEI HIRLAP

Előfizetési ár egész évre 6 K Félévre 3 K

Nyilttér sora 30 fillér.

Társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

Egyes szám ára 4 fillér. (2 krajcár.)

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Cserniesekek Imre, Palánka.

## Bűg a cséplőgép.

Már ahogy ebben a szomorú esztendőben beszélni lehet róla és ahol van mit csépelni: ott bűg a cséplőgép. Silány a buza szeme, silány a szalmája gazda és mindannyiunk szomorúságára. Azonban nem ezt a siralmas képet akarjuk tovább festeni, más ez a mi a mostani időben a következő aktuális megjegyzésekre készített.

Mióta hazánkban a mezőgazdasági munkásra valamennyire kötelezőleg életbe van léptetve a baleset biztosítás intézménye, azóta megdöbbenve látjuk, hogy a mezőgazdasági foglalkozás során is hány embert ér baleset, sőt halálos szerencsétlenség. Nincs ember, a ki nem tudná, hogy például a mostani időben csépléskor hány halálos kimenetelű szerencsétlenség történt, jóformán az etető és a gép szíjak közt ólálkodik a halál és a mi munkásaink még nincsenek annyira belenevelve az elővigyázatos

cséplési dolgokba, hogy elkerülhetnék a rájuk néző veszedelmeket. Ebben a helyzetben a tulajdonos vagy a cséplőgép vállalkozóknak igen meg kell gondolniok azt hogy a Kuria elvi döntést hozott és magállapította a hátramaradt család kártérítési igényét, a kinek feje a cséplési munkában elpusztult. Nagyon előrelátó dolog lesz meggondolni, hogy a gazda, vagy vállalkozó elviselhet-e olyan rettenetes obligot, a mely vállaira súlyosodik? Nem kell-e már a munka első napján, a mire az országos törvény alkalmat ad, kollektív biztosítással munkásaink balesetre való kártérítéséről gondoskodni? A múlt évi balesetekről való statisztika szerint 9000-en felüli a mezőgazdasági balesetek száma, mely azonban teljesnek nem mondható, mert hiszen ezt a számot a munkáspénztár vezette azokról, akiket orvosoltatott. De hát még ezenkívül hány baleset lehetett, melynek áldozata a pénztárnak nem volt tagja.

Mindezekből kitűnik, hogy egy áldott intézményről van szó, a gazdasági munkássegítő pénztárról, amelybe való önkéntes belépésre szólítjuk a falu népét.

## Tünődés.

Amikor én sirtam  
Te kacagva nézted  
Az én fájdalmamat  
Jaj, dehogy is érzed.  
Azt hittem, hogy benned  
Üdvömet találok  
S mi lett reményemből  
Alom — álom — álom!  
Szeretlek, bár tudom  
Mit sem törödsz vele  
Hogy a szívem érted  
Bánattal van tele.  
Szeretlek — bár tudom  
Szívem balgán remél  
Igaz hűségemért  
Halálom lesz a bér.  
Szeretlek — bár tudom  
Te ölted meg szívem  
S szeretni foglak a  
Siron tul is hiven.

## A táblabíró.

A táblabíró ó nagysága néhány nap óta igen nyugtalan, majdnem ideges volt.

Maga sem tudta, mi baja van; bántotta minden csekélység, amiket máskor tán észre sem vett volna.

Pedig Bánky Tibornak semmi sem hiányzott ahoz, hogy magát boldognak érezze; volt egészsége, vagyona, rangja és igen szép felesége, ki éppen negyven évvel volt nálánál fiatalabb.

Csak ez az egy dolog bántotta őt.

Ugy találta, hogy neje egy idő óta nagyon megváltozott.

Napokon át szobájában ül, arcának, szemének olyan szenvedő kifejezése van, mintha titokban sirdogálna s ahogy csak lehetett, kerülte férje tekintetét.

Bánkynek eszébe jutott, amire bizalmas barátai néha figyelmeztették:

— Vigyázz, nehogy sarvakat kapj!

De az öreg ur eddig egészen

nyugodt volt, hiszen Irén olyan naiv gyermeki ragaszkodással simult hozzá és olyan csendes, félnék teremtés, ki férje nélkül az utcára sem szeret menni. De mért nem mer hát mostanában a szemébe nézni, mért könnyesek a szemei mindig s napokon át alig lehet szavát venni.

A táblabíró három évi házassága után most kérdezte magát először: Vajjon boldog-e mellette ez a fiatal asszony? Csak most látta igazán a közöttük lévő nagy különbséget és bántotta, hogy az asszony csak husz éves, ő pedig már hatvan.

Mégis lehetetlenségnek tartotta, hogy neje megcsalja őt, mert hiszen sok hálával tartozik neki. Mint árva gyermeklányt a szegénységből ragadta ki, akkor éjjel nappal dolgozott, hogy a betűvő falatot, a maga és beteges anyja számára megkeresse.

Bánky véletlenül ismerkedett meg vele s annyira belebolondult kék szemébe, holló hajába,

hogy feleségül vette. Nem, Irén nem olyan lány, ki arról csak egy percre is megelégedkezhetnék.

A havas fejű férj ily módon akarta elosztani a szívébe szálló gyanu első szikráját.

Bár önmaga előtt is röstelte, kémkedni kezdett neje után, s alig mert hinni szemének mikor észrevette, hogy Irén titkon levelet csusztatott a szobaleány kezébe.

Bánkynek nem nagy fáradságába került azt kézhez keríteni. Fiatal ügyvédjelöltnek volt címezve a levél.

Bánky ismerte őt. Csinos, de igen szegény fiú volt, ki egész hónapra át 30 forintért dolgozik az irodában és ebből akarja majd a diplomáját kiváltani.

Lehetséges-e, hogy Irén ilyen szegény ördögért cserben hagyja őt?

Különböző érzések közt tépte fel a könnyű levélkét s úgy érezte, mintha három évi boldogságát tépné most össze egyszerre.

Szemeit elfutotta a vér, alig tudta neje vékony betűit olvasni.

»Édes egyetlenem! Mindenre ami szent előtted, kérlek, kerülj és ne jöjj ide többé soha!

Szeretlek, de érzem, hogy szerelmünk nagy bűn. Nem merek férjem szemébe nézni, pedig ő olyan jó, oly nemesszívű, mint senki más e világon.

Még egyszer könyörgök kerülj a te boltogtalan

Irénedet.«  
A táblabíró keserűen felkacagott. Igen, jó voltam, jó bolond, akit meg lehetett csalni.

— Oh a nyomorult teremtés! Nyomorból emeltem magamhoz s ime ez a nő hálája!

Képzeteiben maga előtt látta nejét, kedvese karjai közt. Hallotta az édes, panaszos suttogását és a forró csók csattanását.

Szédülés lepte meg, inogni érezte lábai alatt a földet. Szemeiben a fájdalom, a düh könnyei csillogtak!

Ókölbe szoritotta mindkét kezét s e percben olyan volt, mint a támadásra készülő vad.

Ez az acél ember, ki annyiak fölött mondott ki már halálos ítéletet, borzasztó volt e percben, amint ítélni készült azok fölött, akik boldogságát összezúzták.

## HIREK.

**Új ügyvéd Palánkán.** Községünk intelligenciája egy derék, ifju taggal megsaporodott. Dr. Dimitrievits Sándor Palánkán, a Rákóczi-uton lévő Nagy Miskáék házában, ügyvédi irodát nyitott. — Az az általános tisztelet, közkedveltség és osztatlan szeretet, amelyben Dr. Dimitrievits Sándor ügyvéd ur Ujvidéken, mint ügyvédjelölt szorgalma, kitűnő szakképzettsége és lebilincselő, kedves és előzékeny modora által egy a bíróság valamint a lakosság részéről állandóan részesült, garanciát nyújt arra, hogy most itt, mint önálló ügyvéd, községünknek diszere, a hozzája jogvédelemért forduló polgártársainknak pedig mindig csak javára lesz. Hisszük, hogy kedves élete párjával — a kit e hó 29-én fog oltárhoz vezetni — szerény körünkben meg fogja találni megérdemelt boldogulását. Isten hozta, és sok szerencsét a kezdethez!

**Eljegyzés.** Torkos Kálmán palánkai ág. ev. tanító, jónévű zeneszerző és kitűnő hegedű művész, a kit a mult szombaton megtartott művészestélyről előnyösen ismerünk, eljegyezte Kulán Nagy Gizella kisasszonyt.

**Nem lesznek már lezárt fülkék a vasuton.** Az utazóban sokszor felforrt az epe, midőn sok utas lévén egy-egy vonaton három-négy fülkét is lezárt a kalauz mert abban egy ellenőr fog utazni, vagy már benne is aludt. — Hiába volt minden kérés, rimánkodás, fenyegetés, káromkodás, a kalauz ki nem nyitotta a fülkét, mert ráparancsoltak, hogy a fülke nem az utasoknak való, hanem »szolgálati« fülke. S a legtöbbször az egész utvonalon üresen volt lezárva. Most az államvasutak elnök-igazgatósága szigorú rendeletben megtiltotta a vonatokon bármely fülkének lezárását, melyre az utasok igényt tartanak. A fülke bezárásáért bejelentett panaszokat a legkíméletlenebbül fogja elintézni. Végre a magyar vasut részéről is tapasztal a közönség egy kis kíméletet.

**Gabona tüzesetek meggátolása.** A m. kir. kereskedelemügyi miniszter egy rendeletében a mozdonyszikrák által előidézhető tüzesetek meggátolása végett felhívja mindazokat, akiknek a vasutvonalak mellett gabonaföldjeik vannak,

hogy az aratás beálltával a gabonakereszteket a saját érdekükben is a pályatesttől 95 méter távolságra, vagyis tüztávlaton kívül állítsák fel, továbbá az esetleges tarlótüz elterjedésének meggátolása végett a vasutmentén 2-3 biztonsági barázdát húzassanak annál is inkább, mert ha ezirányban valakit mulasztás terhel, az esetleges tűzkár nem fog részére megtéríttetni. Azon tulajdonosok pedig, akik területükre miatt a 95 méter távolságot betartani nem tudják, azonnali behordásra kötelezettek.

**Érdekes látványosság!** Palánkán a Rákóczi-téren, egy hét óta igen érdekes Bioskop előadásokat tart Scherer György a villamos színház tulajdonosa, igen érdekes és szolid családiás műsor mellett. A bemutatásra kerülő képek igen tiszták s a szemet nem rontják, mert a kitűnő gép rezgése elenyésző. Aki olcsón szórakozni s e mellett tanulni is akar, az okvetlen tekintse meg az előadásokat. — Az előadások hétköznap este 9 órakor, vasár és ünnepnapokon délután 3 óráról óránként kezdődnek. A helyárak is mérsékeltek, úgy, hogy még a legszegényebb polgártársunk is kivetheti részét a ritka élvezetből.

### — Ipartestületek portomentessége.

A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy az ipartestületek a közgyűlési és az előjárásági ülési meghívókat, a szakosztályi értesítőket és az évi jelentéseket az ipartestületi tagoknak nem ajánlottan és nyílt alakban, nyílt levelező lapokon, nyílt borítékokon és keresztkötés alatt »iparhatósági ügyben portomentes« záradékkal portomentesen küldhessék meg. Ez a portomentesség a postahivatalok helyi forgalmába is igénybe vehető.

**Katonai szolgálati engedmény.** A honvédelmi miniszter a következő határozatot hozta: A végrendeletileg öröklött birtok alapján is kérhető a póttartalékba való helyezés kedvezménye. A birtoknak legalább 6 kat. holdból kell állania, amelyből legalább

4 kat. hold szántóföld. Az öröklött birtok azonban ennél a kedvezmény-nél a 40 kat. holdat meg nem haladhatja s az illető hadkötelesnek hivatásos mezőgazdának kell lennie.

**A kivándorlás.** A belügyminiszter rendeletet adott ki a kivándorlásról szóló 1909 évi II. törv.-cikk életbeléptetéséről és végrehajtásáról. A rendelethez hat fejezetre és ötvenhat szakaszra osztott végrehajtási utasítás van mellékelve és külön utasítás a kivándorlási hivatal részére. A kivándorlásról szóló törvény és utasítás szeptember elsején lép életbe.

**Nagy riadalmat keltett Szabadkán** szombaton délelőtt, hogy a Szegedről Szabadka felé haladó személyvonat Horgos állomás körül a nyílt pályán hirtelen megállott; az utasok rémülten ugráltak ki a kocsikból, mert nem tudták mi baj lehet. A vonat pedig azalatt a legkomolyabb veszélytől menekült meg, mert amint a Kamarás erdő állomást elhagyta, az egyik másodosztályú kocsis utasai észrevették, hogy a mozdony erősen szikrázik, majd nyomában közvetlen közelről fojtó füstszag áradt. Egyik utas fölment a régi fajta fékezősükebe, ahonnan világosan látta, hogy a kocsis födele áttüzesedett s a vonat gyors haladása következtében támadt erős légaramlat már-már lángra lobbantja a kezdődő tüzet. Nyomban a vészfékhez rohant, megrántotta azt s a következő pillanatban óriási rázkódással megállt a vonat. A mozdonyról gyorsan vizet hoztak és a már lánggal égő kocsitétőt erősen megöntözték. Így a komolyabb veszedelmet sikerült elhárítani. A vonat pár pernyi késéssel folytatta útját s 9 óra után berobogott Szabadkára, ahol megállapították, hogy a tűz a mozdonyból kipattant szikrától támadt.

**Vérengző szerelmes.** Dunacséb község csendes lakosságát egy rémes mérenyület tartja izgalomban. Folyó hó 19-én a kora hajnali órákban Kleiner Miklós volt községi bírőhoz betört leányának elutasított kérője a falu leghíresebb legénye, Hernung Mihály. Behatolva a konyhába,

— A csábitónak halnia kell!  
Meg fog halni az ő keze által, mely még mindig biztosan talál.

A másik bünösre a hűtlen asszonyra, meg keményebb ítéletet gondolt ki.

Visszataszítja a nyomorba, szerencsétlen anyjával együtt!  
Ez lesz bosszúja!

Had érezzék az elveszett jólét után a nyomort, nélkülözést.  
Nem tudta meddig ült így sötét gondolatokba merülve.

Lelke szinte kéjelgett a boszu reményében, s nem vette észre, hogy már esteledik

Az inas bejött, lámpát gyújtott szokás szerint, oda tette az íróasztalra, aztán magára hagyta urát a halálos hideg csöndben.

Bánky egyszerre felrezzent.

Az erryóslámpa szelid világa halvány, elmosódó árnyakat vetett a szoba sötét falára.

Bánkynak úgy tetszett, mintha egy szép asszonyt látna ott kendőbe burkolódzva, amint éjjel kilopózdik a lakásból.

Aztán egy férfit, aki nagyon hasonlított ő hozzá, kiért az a szép asszony megcsalta a férjét. Es mintha azok az árnyak beszéltek volna hozzá titkos szellemhangokon: Ugy-e az nem volt bün, amit te tettél? Nem volt becstelenség, mert nem tudott ki soha, férjnek jó barátja voltál és elcsábitottad nejét, de az nem volt bün, mert nem itélt fölötte senki.

Az árnyak eltűntek s a bírő folytatta magában a néma beszédet.

Ez az asszony most épein ugy csalt meg tégedet, amint aklor az a másik megcsalta a férjét, te miattad. De nem is csalt meg, mert nem szeretted soha. Te csaltad meg mikor elhittetted ve-

le, hogy boldog lesz me'lted.

Te ismerted már az életet, az emberi szív gyönyörűségeit és öreg létedre önzőn mégis magadhoz láncoltál egy fiatal életet.

Azt kívántad egy gyöngye fiatal teremtetéstől, hogy legyen erős, hogy győzze le magában a rabságra fűzött ifjuság jogos követeléseit.

Kívántad, hogy a pénzédért pusztuljon el a szív elfojtott tüzetől és maradjon hű hozzád, te semmi öreg, akit pedig nem szerethet.

E néma vádbeszéd kissé lecsendesítette keblében a vihart; elgondolkozott, mintha idegenek felett itélne.

Talpra állt s egy darabig felalá járkált szobájában, aztán nyugodt, szilárd léptekkel bement neje szobájába.

Nem volt közöttük magyarázatra szüköcög, látta a nő sápadt

arcán, kirsit szeméin, hogy tudja már miért jön most férje.

Bánky elfordítá róla tekintetét. Félt hogyha sokáig nézi ezt a szép, szelid arcot, azokat a a ragyogó szemeket, nem lesz ereje kimondani az ítéletet. Néhány percig komoran nézett maga elé, aztán megszólalt, éretelen, tampa hangon:

— Beláthatja, hogy a történetek után válnunk kell. Vagyonom fele az ö.é. Meg van elégedve?

A nő nem tudott felelni. Bírja lábaihoz omlott és zokogva csókolta kezét. Bánky gyöngéden felemelte, mint egy gyermeket.

De most örökre elbucsuzunk, én elutazom azonnal. Isten vele, legyen boldog avval, akit szeret!



rárontott az ellen pár hetet akart elvágta ott leányt. Ezut Kleiner csalzajra felriadde ez több, leteritette a bert. Végez annak felesietett, s em mért. A leán segítségért a be ugrott, s ta. Eközben leányát vesz rénylöt. Két nagynehezen kezeiből kim kon kiugrott rénylő kegy boita a sz A leány se láttára a m a kerteken k gától baltát, a csendőrsé Mint értesü menekült, s nát kölcsönv

### Ha az emb

akkor m valami nyaralni és Erna utazhatat Hozassor gyógyszer egy vagy pasztillát majd me frissek é sohasem is jól néhány rona Vezérképvisére: Gunt

lv ro re 40 egy Kér

ráröntött az ottan alvó cselédleányra, a ki ellen pár hét előtt erkölcstelen merényletet akart elkövetni, s egy baltával fejbe vágta ott hagyta az eszméletét vesztett leányt. Ezután berontott a szobába, a hol Kleiner családja aludt. Kleiner Miklós a zajra felriadva, elébe ugrott a betörőnek, de ez több, a fejére mért baltacsapással leterítette a különben hatalmas erejű embert. Végezván így Kleinerrel, rárontott annak feleségére, a ki férje segítségére sietett, s ennek fejére is több baltacsapást mért. A leány, látva szüleinek veszedelmét, segítségért akart futni, de a merénylő elébe ugrott, s késsel több szurást ejtett rajta. Eközben Kleiner magához tért, s látva leányát veszélyben, torkon ragadta a merénylőt. Késébeeső dulakodás közben, nagynehezen sikerült a leányt a merénylő kezéből kimenteni. S míg a lány az ablakon kiugrott és segítségért kiáltott, a merénylő kegyetlen baltacsapásokkal kaszabolta a szerencsétlen Kleiner Miklóst. A leány segélykiáltásaira összefutott nép láttára a merénylő ott hagyva áldozatait, a kerteken keresztül elfutott, eldobva magát a baltát, kést és levoltvert, a mit reggel a csendőrség a kertben meg is talált. Mint értesültünk, a merénylő Palánkára menekült, s itt egy ismerésétől 400 koronát kölcsönvéve, Szabadka felé menekült.

#### Ha az ember igazán örül valaminek,

akkor mindig bizonyosan megzavarja valami az örömet! Holnap például nyaralni akarunk menni és ime Jancsi és Erna úgy meghültek, hogy nem utazhatunk. — Ugyan dehogy nem! Hozasson csak a leggyorsabban a gyógyszerházból vagy a drogériából egy vagy két skatulya szodeni ásvány-pasztilát, de csak Fay-féle valódit és majd megátja, hogy a gyerekek holnap frissek és egészségesek. Én különben sohasem utazom szodeni nélkül és ön is jól teszi, ha szintén vizs magával néhány skatulyával. Hiszen csak 1 korona 25 fillér egy skatulya ára. Vezérképviselő Magyarországon Ausztria részére: Guntzert W. Th. Wien IV., Grosse Neugasse 17.

**Látványosság a fővárosban.** Azok az idegenek, akik Budapestre jönnek, el nem mulasztják felkeresni és megtekinteni Nagy Zsigmond legnagyobb alkalmi lakásberendezési áruházát, mely a fővárosnak egyik legszebb látványossága és a mely Budapest, VI. Lázár-utca 3. sz. alatt a cég saját házában létezik.

### Dr. Dimitrijevic Sándor ügyvéd

a mai napon, Palánkán, a Rákóczi-ut 346. számú (Nagy Miska-féle) házban

## ügyvédi irodát

nyitott.

### Uj nevelő-intézet!

A t. érdekelt szülők értesítettnek, hogy az 1909—10. iskolai tanévre

„Kecskeméti Deák-Otthon“

cím alatt fiu-nevelő és tápintézet nyílik, amelyben a növendékek felett a tanulmányi felügyeletet két középiskolai tanár és három bennlakó nevelő gyakorolja.

Az intézetbe az első tanévre csak korlátozott számban vétetnek fel növendékek.

**Havi teljes ellátás 50 korona.**

**Beiratkozások augusztus hó 10-ig eszközlötnek.** — Prospektussal és mindennemű felvilágosítással készséggel szolgál

a Kecskeméti Deák-Otthon igazgatósága.

Kecskemét, Széchenyi-tér 15. sz.

## Hirdetés.

**Ivánda** község határában (Tórontál megye) 6 kilométernyire a legközelebbi vasuti állomástól körülbelül

# 400 hold elsőrendű szántó

egy tagban esetleg parcellánként consortiumoknak előnyös fizetési feltételek mellett

**eladó!**

Kérdések ez ügyben Fendler Károly urhoz, Módosra, intézendők.

## M. K. Folyam és Tengerhajózási Részvénytársaság

### MENETRENDJE: Vukovár - Ujvidék között.

Naponta péntek kivételével.

| Lefelé          | Felfelé                      |
|-----------------|------------------------------|
| ind. 4:00 reg.  | Vukovár vasut érk. 6:50 este |
| 4:10 »          | Vukovár város » 6:35 »       |
| » 4:50 »        | Bácsujlak* » 5:35 d. u.      |
| » 5:05 »        | Opatovác* » 5:10 »           |
| » 5:30 »        | Dunabököny » 4:30 »          |
| » 5:55 »        | Sáregrád » 3:55 »            |
| » 6:25 »        | Ilok » 3:20 »                |
| » 6:35 »        | Palánka » 3:05 »             |
| » 7:30 »        | Bánostor* » 1:40 »           |
| » 7:45 »        | Cerevic » 1:25 »             |
| » 8:00 »        | Beocsin » 1:10 »             |
| » 8:10 »        | Ófutak » 1:00 »              |
| érek. 8:45 reg. | Ujvidék ind. 12:10 d. u.     |

\*Ladik állomás.

## Első cs. kir. szab. Duna-Gőzhajózási Társaság

### Nyári menetrendje: BUDAPEST-ZIMONY.

| reggel | állomások                              | 4:00  |
|--------|--|-------|
| 7:00   | ind. Wien Weissgärber érk              | 3:30  |
| éjjel  | Praterakpart                           | 6:00  |
| 8:00   | érek. Budapest ind.                    | 3:00  |
| 10:00  | ind. BUDAPEST Petőfit. érk             | 2:55  |
| 10:05  | Budapest (Tabán)                       | 1:55  |
|        | Nagytétény                             | 1:25  |
| 10:40  | Százhalombatta                         | 1:35  |
| 11:25  | Ercsi                                  | 10:45 |
| 12:05  | Adony                                  | 10:00 |
| 12:40  | Dunapantele                            | 19:10 |
| 1:10   | Dunavecse                              | 8:20  |
| 1:50   | Dunaföldvár.                           | 7:45  |
| 2:30   | Harta                                  | 7:20  |
| 3:15   | Ordas                                  | 6:50  |
| 3:40   | Paks                                   | 5:45  |
| 4:25   | Kalocsa (Uszód)                        | 3:55  |
| 5:40   | Tolna (Dombori)                        | 2:45  |
| reggel | Baja                                   | 2:00  |
| 6:30   | Dunaszekcső                            | 11:40 |
| 7:00   | érek. Mohács <sup>1</sup> ind.         | 10:30 |
| 8:30   | ind. érek                              | 8:40  |
| 9:35   | Bezdán                                 | 7:25  |
| 10:50  | Apatin                                 | 9:35  |
| 12:00  | Drávatorok                             | 6:00  |
| 10:00  | ind. Eszék (vagy. szolgál. 21 km) érk. | 6:35  |
| 3:00   | érek. ind.                             | 4:40  |
| 12:30  | Vukovár                                | 2:25  |
| 2:00   | Ilok                                   | 2:10  |
| 3:30   | Palánka.                               | 12:45 |
| 3:40   | Čserević                               | 11:55 |
| 4:50   | Kamenicza                              | 11:35 |
| 5:30   | érek. Ujvidék ind.                     | 11:30 |
| 5:45   | ind. érek.                             | 10:50 |
| éjjel  | ind. Karlócza ind.                     | 9:15  |
| 6:25   | ind. Szakamen                          | 9:10  |
| 7:00   | érek.                                  | 8:40  |
| 8:30   | ind. Rudolfsnad ind.                   | 8:35  |
| 8:55   | ind. Titel ind.                        | 5:45  |
| 9:00   | érek. Zimony ind.                      |       |
| 11:05  | érek.                                  |       |

<sup>1</sup> Csatlakozás a Pécsre menő és onnan jövő vasuti vonatokhoz.

### VUKOVÁR UJVIDÉK:

(Közlekedik hétfő kivételével naponta)

|        |                                  |       |
|--------|----------------------------------|-------|
| reggel | ind. Vukovár (város) érk         | 5:15  |
| 4:30   | Bácsujlak (csolnak-állomás)      | 4:25  |
| 5:05   | Opatovác csolnak-állomás         | 4:05  |
| 5:20   | Ilok                             | 2:55  |
| 6:05   | Palánka                          | 2:45  |
| 6:15   | Nestin (csolnak-állomás)         | 2:25  |
| 6:30   | Bánostor csolnak-állomás         | 1:20  |
| 7:15   | Cerevic (megálló hely)           | 1:10  |
| 7:30   | Beocsin                          | 12:50 |
| 7:45   | Kamenicza                        | 12:20 |
| 8:10   | érek. Ujvidék (hajó-állomás) ind | 12:00 |
| 8:20   | délben                           |       |

TRIUMPH FRANCIA GYARTAS



Telt kebelt szerez az Elixir Lavalier által. Külsőleg biztosan hat készíti Lavalier Paris. Üvegje 8 K. Kapható gyógyszertárak, drogeriák, illatszerekkel v. utánvételre a Lavalier Depot Felix Perker Wien I. Karlsplatz 3.



Mähr. Schönbergi vászon

asztalkészlet, törülköző, portörölő, zsebkendő, uri és női fehérnemű teljes menyasszonyi kelengyét, szállít jutányosan jóminőségben magánosoknak.

Schles. Mähr. vászon-szetküldési áruház tulajdonos:

Johannes Hofmann, M. Schönberg 7.

Képes árjegyzék és minta ingyen.



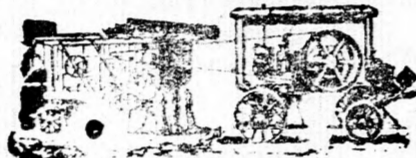
Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés görcs és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot ingyen és bérmentve kapható a szab. hátyú gyógysz. Majna Frankfurt

Motorvevők figyelmébe!  
Géptulajdonosok figyelmébe!

Hazai gép és motorvállalat

Budapest, VI., Lőportár-utca 14 a.



szállít: új és kevésbé használt gyárilag teljesen kijavított legújabb rendszerű benzin-petrolin-gáz és szivógázmotorokat olcsó ár és kedvező feltételek mellett.

Motoraink telepünkön bár mikor üzemben láthatók, Elvállal: bármily motor és automobil javítási és átalakítási munkálatokat, motorszerelést, és egyéb e szakba vágó munkák teljesítését.

!! Külön gép hegesztő osztály. !! ahol bárminő repedt és törött géprészek új hegesztő eljárással kifogástalanul, mint újak összeforrasztatnak, miáltal jelentékeny költség megtakarítás érhető el. Megbízások olcsón, gyorsan és pontosan teljesíttetnek.  
Telephon 103-28.

KIVITEL!

EXPORT!

„Édes pihenő” angol fauteuil-ágy  
»PATENT WOLF«

Édesen pihenni, csak »Patent Wolf« teli karú angol fauteuiljen lehet, melyen ágy-ágy áthajlítva még édesebb almot találunk. Ára minden álmásra bérmentes szállítással:

1. Munkás vagy cseléd fotel-ágy kar nélkül Kr. 30. — 225 cm hosszú
2. Téli karú ruganyos vászon huzattal Kr. 50. — 225 cm hosszú.
3. Téli karú ruganyos l. szövettel Kr. 70. — 225 cm hosszú.
- 3a. Téli karú ruganyos gyermeknek 160 cm h. Kr. 50. — 225 cm hosszú.
4. Téli karú ruganyos l. szőnyeggel Kr. 90. — 225 cm hosszú.
5. Téli karú ruganyos valódi bőrrel Kr. 150. — 22 cm. hosszú.

Uri szoba: 1 valódi bőrgarnitúra: 2 fotel, 1 kanapé Kr. 400. —

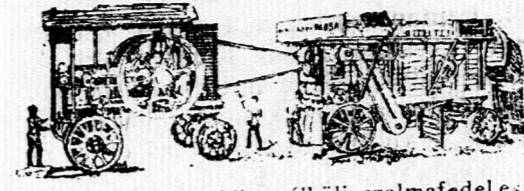
Minden bérmentve, rendelményeknél 10 százalék előleg kéretik, többi utánvétellel.

Wolf Mór

Patent Wolf bútorgyár  
KALOCSA.

Baján megrendeléseket elfogad Farkas M üveg-porcellán kereskedő. — A fauteuil ugyanott megtekinthető.

Gazdák figyelmébe!



Hatósági engedély nélküli szalmafedel és hűtőzár között is használható.

a valódi Kallai-féle „GLORIA”

benzin motorok és motoreséplőkészletek a legjobbak, aki tehát minden tekintetben megfelelő konvenciók kezelésű motort jutányos árban teljes jótállással 3-5 évi részletfizetésre akar beszerezni, forduljon bizalommal ezen szakértő

Kallai motortelep

BUDAPEST VI. Nagymező-utca 43. sz.



Figyelmeztetés: Minden gazda ügyeljen pontos címünkre és csakis olyan motort vásároljon, melyen a magyar kaszás védjegy látható, mert csakis ezek a valódi »GLORIA« motorok. — Pontos levélcím.

Kallai motortelepe

Budapest VI., Nagymező-utca 43.

Nagy képes árlapunkat bárkinek ingyen küldjük: Cipeink terjesztése érdekében használt gőzgépek és járgányos készletek cserébe vételnek.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD  
Budapest, Váci-körút 63.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcseplőgépek,

szalmakazalozók, járgány-cseplőgépek, löhere cseplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoriczamorzsolók, darálók, őrlemők, egyetemes ecél-ekék, 2- és 3-vasú ecék és minden egyéb gazdasági gépek.



Saját érdekében

— csak BOHN-féle —

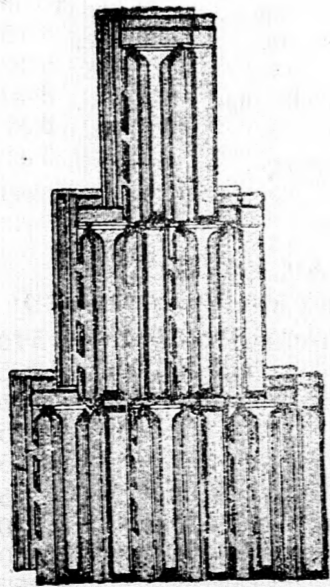
nagykikindai és zombolyai cserepet fogadjon el és utasítson vissza más silány minőségű cserepet, mert

csak a BOHN-féle

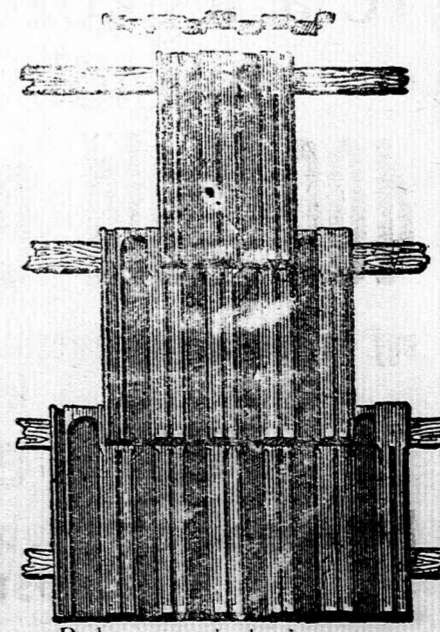
cserep jutányos, szép és szakszerű fedőanyag.

— Tessék mintát és árjegyzéket kérni. —

Bohn-cserepgyár Zombolya



Bohn kikindai cserepe



Bohn zombolyai cserepe

Feladó szerkesztő és kiadó: Cserincsek Imre.

Nyomatott Cserincsek Imre gyorsajtóján Palánkán.